



TREATY OF FRIENDSHIP

Twinning oath



Latour en Woëvre - Rainhill

We, the Mayors of Latour en Woëvre (France) and Rainhill (U.K.)
proclaim the twinning of our municipalities,
sealing a joint relationship of friendship and solidarity.

In mutually welcoming reception date
which enshrines the twinning of our two communities.

The representatives of the Latour en Woëvre and Rainhill expressed
their sincere desire and hope that this event is the first step
towards a friendship that will prove useful, valuable and enjoyable for all.

Aware of their special interests,
the need and the value of personal relationships
between their respective populations,

They hope, with confidence, to see developed, in all fields:
exchange of cultural, social, tourist and economic
and above all a living and unified friendship.

We are committed, also, to be preserved for our citizens
a quality of life that futures generations will inherit.

We declare, solemnly, on behalf of the citizens we are,
develop understanding, respect and friendship between the two communities.

In witness whereof,

We have appended our signatures to this parchment
And the seal of municipalities.

Le Maire
C. Jamin

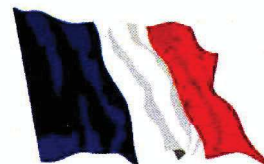


Chair of Rainhill Parish Council
Julia Doyle



TRAITÉ D'AMITIÉ

Serment de jumelage



Latour en Woëvre - Rainhill

Nous, Maires de Latour en Woëvre (France) et Rainhill (Royaume Uni), proclamons le jumelage de nos municipalités,
scellant ainsi une relation commune d'amitié et de solidarité.

En se félicitant mutuellement de la réception de ce jour
qui consacre le jumelage de nos deux communautés,
les représentants de Latour en Woëvre et de Rainhill expriment
leur désir sincère et leur espoir que cet évènement soit le premier pas vers une amitié qui s'avèrera utile,
précieuse et des plus agréables pour tous.

Conscientes de leurs intérêts particuliers,
du besoin et de la valeur des relations personnelles
entre leurs populations respectives,
elles espèrent, avec confiance, voir se développer,
dans tous les domaines :
des échanges d'ordre culturel , social, touristique et économique
et surtout une amitié vivante et unifiée.

Nous nous engageons, également, à préserver pour nos administrés
une qualité de vie dont hériteront les générations futures.

Nous déclarons solennellement,
au nom des citoyens et citoyennes que nous sommes,
développer la compréhension, le respect et l'amitié entre les deux communautés.

En foi de quoi,

Nous avons apposé sur ce parchemin nos signatures
et le sceau des municipalités.

Le Maire
C. Jamin



Chair of Rainhill Parish Council
Julia Doyle